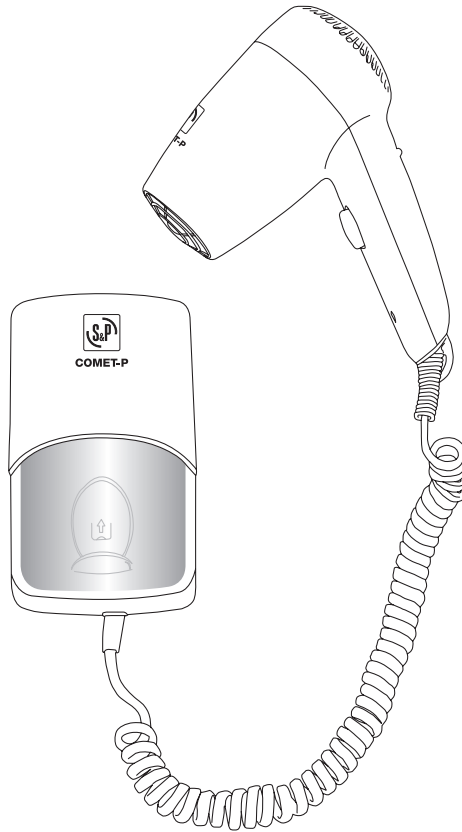




COMET-P



*Manual de instrucciones
Instructions Manual
Manuel d'instructions
Anweisungshandbuch
Gebruiksaanwijzing
Manual de instruções*

*Manuale di istruzioni
Instruktions handbog
Instrukcja obsługi
Руководство по эксплуатации
Упутство за употребу
Kullanma kilavuzu*

Fig. 1

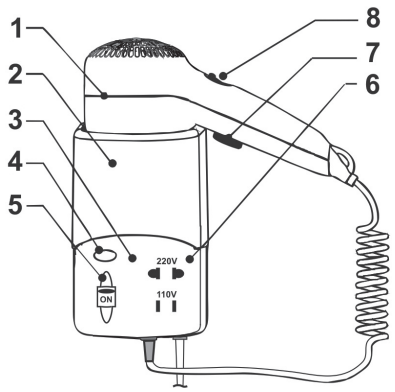


Fig. 2

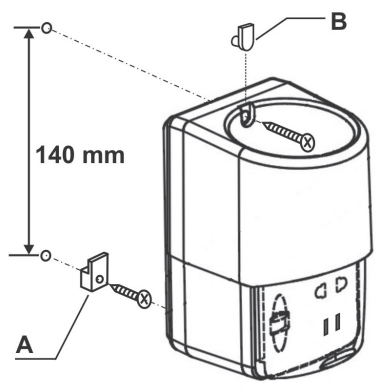
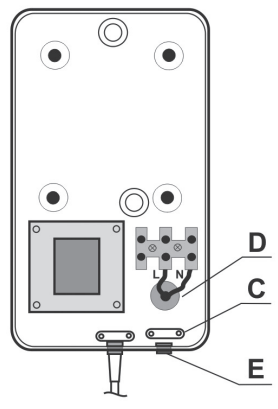
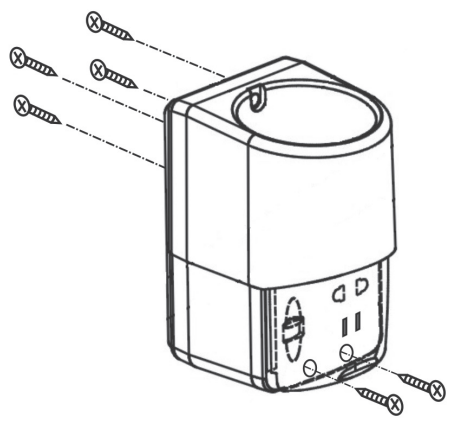




Fig. 3



Lea atentamente estas instrucciones antes de instalar el aparato y guárdelas para futuras consultas. Los secadores de pelo de la gama **COMET** han sido diseñados bajo el emparo de las normativas de seguridad **IEC 60335-1** e **IEC 60335-2-23** y fabricados bajo rigurosas normas de producción y control de calidad. Todos los componentes han sido verificados y todos los aparatos han sido controlados al final del montaje.

Se recomienda comprobar el correcto estado y funcionamiento del aparato en el momento de desembalarlo, cualquier defecto de origen o transporte está amparado por la garantía **S&P**.

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

- Si se efectúa una instalación directa a la red eléctrica, esta deberá realizarse por un instalador y de acuerdo con las normativas nacionales de instalación eléctrica.
- Si se efectúa una instalación directa a la red eléctrica, el aparato ha de alimentarse a través de un interruptor diferencial (RCD) con corriente de funcionamiento residual asignada que no exceda de 30 mA.
- Si se efectúa una instalación directa a la red eléctrica, se intercalará un interruptor para su desconexión de la red de alimentación, este debe de presentar una separación de contactos de al menos 3 mm en todos los polos.
- Verifique que la tensión de alimentación de la red eléctrica, coincide con la indicada en la placa de características.
- Las intervenciones o alteraciones que modifiquen las características normales del funcionamiento del aparato, representan una fuente potencial de riesgo.
- Este aparato está concebido como electrodoméstico para secar el pelo. No se debe utilizar para otros fines, como secado de ropa ... etc.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el servicio postventa de S&P o por personal cualificado con el fin de evitar un riesgo de electrocución.
-  No se debe utilizar el aparato en inmediaciones de una bañera, ducha, lavabos u otros depósitos que contengan agua.
- Este secador de pelo debe ser fijado fuera del alcance de una persona que esté bañándose o duchándose.
- No coloque el aparato en las proximidades de una fuente de calor o expuesto al sol.
- Este aparato no está destinado para ser usado por personas (incluidos niños) cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales estén reducidas, o carezcan de experiencia o conocimiento, salvo si han tenido supervisión o instrucciones relativas al uso del aparato por una persona responsable de su seguridad.
- Los niños deberían ser supervisados para asegurar que no juegan con el aparato.
- Evitar que los niños se cuelguen del aparato.
- Solo para uso interno .

DESCRIPCIÓN DEL APARATO (FIGURA 1)

1. Secador de pelo.
2. Soporte pared.
3. Cubierta transparente.
4. Indicador luminoso.
5. Interruptor general ON / OFF.
6. Conexiones para maquina afeitar.
7. Interruptor de funcionamiento.
8. Selector de velocidad / temperatura de secado (MIN / MAX).

INSTALACION (FIGURA 2)

- Antes de proceder a la instalación del aparato, lea atentamente las advertencias de seguridad indicadas anteriormente.
- Practique dos agujeros alineados verticalmente y separados 140mm el uno del otro.
- Inserte los dos tacos suministrados. En la misma bolsa de accesorios encontrará un pequeño soporte de plástico (A). Fíjelo en el agujero inferior usando el tornillo más corto.
- Inserte la ranura posterior en el soporte de plástico (A) y fije todo el conjunto mediante el tornillo más largo. Puede disimular el tornillo superior con el tapón de plástico (B) suministrado.

CONEXIÓN A LA RED ELÉCTRICA

- Antes de proceder a la instalación del aparato, lea atentamente las advertencias de seguridad indicadas anteriormente. Asegúrese que la red eléctrica está desconectada totalmente.
- Asegúrese que los cables de red tienen la sección adecuada para la potencia del aparato (1.200W / 5,5 A). Aparato de Clase II que no requiere toma de tierra.
- El aparato se suministra con un cable de alimentación para conectarlo directamente a una toma de conexión.

Si se quiere realizar la conexión directamente a la instalación eléctrica, siga los pasos descritos a continuación (Figura 3).

- Acceda y retire los dos tornillos ubicados debajo de la cubierta transparente. Seguidamente retire los cuatro tornillos ubicados en la parte posterior del soporte.
- Desconecte los cables conectados en la ficha de conexión (terminales L-N). Seguidamente retire la brida de fijación (C) y cable de alimentación con la clavija.
- Practique un agujero en la tapa posterior de plástico, en la zona determinada como entrada de cables (D).
- Conecte los cables de red a la ficha de conexión: **L** (marrón) // **N** (azul).
- Proceda de nuevo con el montaje, volviendo a colocar los 6 tornillos retirados anteriormente. Podrá disimular el agujero de la entrada del cable retirado, con el tapón de plástico (E) suministrado en la bolsa de accesorios.

INDICACIONES DE USO (FIGURA 1)

- **Secado del pelo:** Levante la cubierta transparente (3) y conecte el interruptor general ON-OFF (5). Coja el secador y presione el pulsador de funcionamiento (7). Podrá controlar la velocidad y la temperatura del secado mediante el selector de velocidad y temperatura de secado (8).
- **Uso conexiones máquina de afeitar:** Levante la cubierta transparente (3) y conecte el interruptor general ON (5). Se iluminará el indicador luminoso (4) y la conexión para máquina de afeitar se podrá utilizar. **Asegúrese que su máquina de afeitar no consume más de 20W.** Una vez terminando su uso, desconecte el interruptor general OFF (5) y cierre de nuevo la cubierta transparente (3).

MANTENIMIENTO

- Antes de cualquier operación de mantenimiento asegúrese que el aparato está desconectado totalmente de la red eléctrica.
- Limpie externamente usando un trapo húmedo de agua, asegurándose que la rejilla de entrada de aire queda totalmente limpia de polvo.
- No utilice detergentes ni productos abrasivos.

PUESTA FUERA DE SERVICIO / RECLICLAGE



La normativa de la CEE y el compromiso que debemos adquirir con las futuras generaciones, nos obligan al reciclado de materiales; le rogamos que no olvide depositar todos los elementos sobrantes del embalaje en los correspondientes contenedores de reciclaje, así como de llevar los aparatos sustituidos al Gestor de Residuos más próximo.

ASISTENCIA TÉCNICA



La extensa **Red de Servicios Oficiales S&P** garantizan una adecuada asistencia técnica. En caso de observar alguna anomalía en el funcionamiento del aparato, rogamos se ponga en contacto con cualquier de los servicios mencionados, donde será debidamente atendido. Cualquier manipulación, que no sea estrictamente necesaria para la instalación del aparato, efectuada por personas ajenas a los **Servicios oficiales de S&P**, nos obliga a cancelar su garantía.

Para aclarar cualquier duda con respecto a los productos S&P diríjase a la Red de Servicios Post Venta si es en territorio español, o a su distribuidor habitual en el resto del mundo. Para su localización puede consultar la página WEB **www.solerpalau.com**

Before installing the appliance, carefully read these instructions and keep them safe for future reference. Our **COMET** hair dryers have been designed in compliance with safety standards **IEC 60335-1** and **IEC 60335-2-23**, and manufactured under strict production and quality control standards. All components have been verified and all appliances have been thoroughly checked after assembly.

We recommend you check the correct condition and operation of the appliance as soon as you unpack it. Items that are defective on arrival will be covered by the **S&P** guarantee.

SAFETY WARNINGS

- If the appliance is installed with a direct connection to the electricity network, the installation should be carried out by a qualified installer, in line with the national electrical installation standards.
- If the appliance is installed with a direct connection to the electricity network, it must be connected via a differential switch (RCD) with a rated residual operating current not exceeding 30 mA.
- If the appliance is installed with a direct connection to the electricity network, it must be equipped with a power disconnection switch with a contact separation of at least 3mm on all poles.
- Check that the power supply voltage matches the voltage stated on the rating plate.
- Any interventions or alterations that change the normal operating characteristics of the appliance represent a potential source of risk.
- This appliance is an electrical appliance to be used for drying hair. It should not be used for other purposes, such as drying clothes, etc.
- If the power supply cable is damaged, it should be replaced by the **S&P** after-sales service or by qualified personnel to avoid the risk of electrocution.
-  This appliance should not be used in the immediate vicinity of bathtubs, showers, wash basins or any other vessels containing water.
- The dryer must be installed away from areas where people may be bathing or showering.
- Do not place the appliance close to a heat source or in direct sunlight.
- This appliance is not intended to be used by people (including children) who suffer from limited physical, mental or sensory abilities, or who lack knowledge or experience, unless under the supervision or instruction by a person responsible for their safety.
- Children must be supervised to ensure they do not play with the appliance.
- Do not allow children to hang on to the appliance.
- For indoor use only .

DESCRIPTION OF THE APPLIANCE (FIGURE 1)

1. Hair dryer.
2. Wall-mounted support.
3. Transparent cover.
4. Indicator light.
5. Main ON / OFF switch.
6. Shaver socket.
7. Operation switch.
8. Drying speed / temperature selector (MIN / MAX).

INSTALLATION (FIGURE 2)

- Carefully read the safety warnings listed above before installing the appliance.
- Drill two vertically aligned holes separated by a distance of 140 mm.
- Insert the wall plugs provided. The bag of accessories also contains a small plastic support (A). Use the shortest screw provided to secure the support to the wall, using the bottom hole.
- Slot the rear ridge of the appliance on to the plastic support (A) and secure the entire unit to the wall using the longest screw. Use the plastic cap provided (B) to cover the head of the screw.

CONNECTION TO THE MAINS

- Carefully read the safety warnings listed above before installing the appliance. Ensure that the power is completely disconnected.
- Ensure that the mains cables have the required gauge for the power of the appliance (1,200W / 5.5 A). Class II appliances do not require an earth connection.
- The appliance is supplied equipped with a power cable for direct connection to a power point.

If you wish to connect the appliance directly to the mains, follow the steps described below (Figure 3).

- Locate the two screws underneath the transparent cover and remove them. Then remove the four screws located on the back of the support.
- Disconnect the cables connected to the terminal block (L-N terminals). Then remove the fixing flange (C) and the power cable with the plug.
- Drill a hole in the bottom plastic cover in the area designed for cable entry (D).
- Connect the mains cables as per the connection data sheet: **L** (brown) // **N** (blue).
- Re-mount the appliance, replacing the 6 screws you removed earlier. The bag of accessories contains a plastic cover (E) that can be used to cover the cable entry hole.

INSTRUCTIONS FOR USE (FIGURE 1)

- **Drying hair:** Lift the transparent cover (3) and turn the main ON-OFF switch (5) to ON. Take the dryer and press the operation button (7). Users can control the drying speed and temperature using the drying speed and temperature selector (8).
- **Using the shaver socket:** Lift the transparent cover (3) and turn the main ON-OFF switch (5) to ON. The indicator light (4) will light up and the shaver socket will be ready for use. **Ensure the power requirements of the shaver are less than 20W.** After use, switch the main switch (5) to the OFF position and close the transparent cover (3).

MAINTENANCE

- Before carrying out any maintenance task, ensure that the appliance is fully disconnected from the power supply.
- Clean the surface of the appliance using a damp cloth, ensuring that the air intake grille is completely free of dust.
- Do not use detergents or abrasive products.

DECOMMISSIONING / RECYCLING



EEC directives, and the commitment we have to future generations, bestow a responsibility to recycle materials; all waste from packaging should be placed in the corresponding recycle bins, and all appliances replaced should be taken to the nearest Waste Services Centre.

TECHNICAL ASSISTANCE

The extensive **Network of Approved S&P Dealers** guarantees the appropriate technical assistance. If some anomaly in the operation of the appliance is detected, please contact any of the aforementioned dealers, who will assist you as necessary.



Any manipulation that is not strictly required for the installation of the appliance or performed by non **Approved S&P Dealers** will render the guarantee null and void.

To clarify any query you may have concerning S&P products, contact the After Sales Service Network if you are based in Spain, or your normal distributor if you are located elsewhere. To locate your nearest dealer, please visit: **www.solerpalau.com**

Lisez attentivement ces instructions avant d'installer l'appareil et conservez-les pour pouvoir les consulter ultérieurement. Les sèche-cheveux de la gamme **COMET** ont été conçus dans le respect des normes de sécurité **IEC 60335-1** et **IEC 60335-2-23** et sont fabriqués selon des normes de production très strictes et font l'objet d'un rigoureux contrôle de qualité. Tous leurs composants ont été vérifiés et tous les appareils ont été contrôlés en fin de montage.

Nous vous recommandons de vous assurer que l'appareil est en bon état et qu'il fonctionne convenablement après l'avoir déballé. Tout défaut d'origine ou de dommages pendant le transport est couvert par la garantie **S&P**.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Si l'appareil est raccordé directement au secteur, son installation doit être effectuée par un électricien, conformément aux réglementations nationales en vigueur en matière d'installations électriques.
- Si l'installation est raccordée directement au secteur, l'appareil doit être alimenté via un interrupteur différentiel (DDR) dont le courant résiduel de fonctionnement ne doit pas être supérieur à 30 mA.
- Si l'installation est raccordée directement au secteur, il convient d'intercaler un interrupteur permettant de la déconnecter du secteur. Tous les pôles de cet interrupteur doivent être séparés par une distance minimale de 3 mm.
- Vérifiez que la tension d'alimentation du secteur est conforme à celle figurant sur la plaque signalétique.
- Toute intervention sur l'appareil et toute modification de ses caractéristiques normales de fonctionnement représentent une source potentielle de danger.
- Ce produit est un appareil électroménager conçu pour sécher les cheveux. Il ne doit pas être utilisé à d'autres fins telles que le séchage du linge, etc.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le service après-vente de S&P ou par un technicien agréé afin d'éviter tout risque d'électrocution.
-  Cet appareil ne doit pas être utilisé à proximité d'une baignoire, d'une douche, d'un lavabo ou de tout autre réservoir contenant de l'eau.
- Ce sèche-cheveux doit être fixé hors de portée d'une personne en train de se baigner ou de se doucher.
- Ne placez pas l'appareil à proximité d'une source de chaleur et ne l'exposez pas au soleil.
- Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (notamment les enfants) présentant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées ou ne possédant pas l'expérience ou les connaissances nécessaires, excepté si elles sont sous la surveillance d'une personne responsable de leur sécurité ou si celle-ci leur a expliqué comment utiliser l'appareil.
- Surveillez les enfants pour vous assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Ne permettez pas aux enfants de se suspendre à l'appareil.
- Uniquement utilisable en intérieur .

DESCRIPTION DE L'APPAREIL (FIGURE 1)

1. Sèche-cheveux.
2. Support mural.
3. Couvercle transparent.
4. Voyant lumineux.
5. Interrupteur général ON-OFF (Marche-Arrêt).
6. Connexions pour rasoir électrique.
7. Interrupteur de fonctionnement.
8. Sélecteur de vitesse / température de séchage (MIN / MAX).

INSTALLATION (FIGURE 2)

- Lisez attentivement les mesures de sécurité mentionnées précédemment avant d'installer l'appareil.
- Percez deux trous alignez verticalement et séparés de 140 mm l'un de l'autre.
- Insérez les deux chevilles fournies. Vous trouverez dans le même sachet d'accessoires un petit support en plastique (A). Fixez-le dans l'orifice inférieur avec la vis la plus courte.
- Introduisez la rainure postérieure sur le support en plastique (A) et fixez tout l'ensemble avec la vis la plus longue. Vous pouvez camoufler la vis supérieure avec le bouton en plastique (B) fourni.

RACCORDEMENT AU SECTEUR

- Lisez attentivement les mesures de sécurité mentionnées précédemment avant d'installer l'appareil. Assurez-vous que le courant est coupé.
- Assurez-vous que la section des câbles du secteur est suffisante pour la puissance de l'appareil (1.200 W / 5,5 A). Appareil de Classe II qui n'a pas besoin de prise de terre.
- L'appareil est fourni avec un câble d'alimentation pour pouvoir le brancher directement sur une prise électrique.

Si vous souhaitez le brancher directement sur l'installation électrique, procédez comme indiqué ci-après (Figure 3).

- Enlevez les deux vis situées sous le couvercle transparent. Puis retirez les quatre vis situées dans la partie arrière du support.
- Débranchez les câbles connectés sur la fiche de connexion (bornes L-N). Puis enlevez la bride de fixation (C) et le câble d'alimentation avec la fiche.
- Faites un trou dans la partie arrière en plastique, dans la zone repérée comme entrée des câbles (D).
- Connectez les câbles du réseau à la fiche de connexion: **L** (marron) // **N** (bleu)
- Poursuivez le montage, en remplaçant les 6 vis que vous avez démontées précédemment. Vous pourrez dissimuler l'orifice d'entrée du câble démonté avec le bouchon en plastique (E) fourni dans le sachet d'accessoires.

MODE D'EMPLOI (FIGURE 1)

- **Séchage des cheveux:** Soulevez le couvercle transparent (3) et appuyez sur l'interrupteur général ON-OFF (5). Prenez le sèche-cheveux et appuyez sur le bouton-poussoir de fonctionnement (7). Vous pourrez contrôler la vitesse et la température de séchage grâce au sélecteur de vitesse et de température de séchage (8).
- **Utilisation connexions rasoir:** Soulevez le couvercle transparent (3) et appuyez sur l'interrupteur général ON (5). Le voyant-lumineux est éclairé (4) et vous pouvez utiliser votre rasoir. **Vérifiez que votre rasoir ne consomme pas plus de 20W.** Lorsque vous avez terminé de l'utiliser, déconnectez l'interrupteur général OFF (5) et refermez le couvercle transparent (3).

MAINTENANCE

- Avant d'effectuer toute opération de maintenance, assurez-vous que l'appareil est entièrement déconnecté du secteur.
- Nettoyez la partie extérieure avec un chiffon imbibé d'eau en vous assurant que la grille d'entrée d'air (dans la partie inférieure) ne contient pas de poussière.
- N'utilisez pas de détergents ni de produits abrasifs.

MISE HORS SERVICE / RECYCLAGE



La réglementation de la CEE et notre responsabilité vis-à-vis des générations futures nous obligent à recycler les matériaux et les équipements ; veuillez déposer tous les emballages dans les conteneurs prévus à cet effet et confier les appareils usagés au centre de recyclage le plus proche.

ASSISTANCE TECHNIQUE

Le vaste **réseau de techniciens agréés S&P** garantit une assistance technique appropriée. En cas d'anomalie de fonctionnement de l'appareil, contactez l'un des membres de notre réseau de service après-vente, qui vous dépannera.



Toute intervention (autre que celles qui sont nécessaires à l'installation de l'appareil) effectué par des personnes non membres du réseau de **techniciens agréés de S&P** entraînera l'annulation de la garantie.

En cas de doute concernant un produit S&P, adressez-vous à notre réseau de service après-vente (en Espagne) ou à votre distributeur habituel (à l'étranger). Pour le localiser, consultez le site web **www.solerpalau.com**

Bitte lesen Sie diese Anleitung vor der Installation des Geräts aufmerksam durch und heben Sie sie für eventuelle spätere Fragen gut auf. Der Haartrockner der Serie **COMET** wurde unter Beachtung der Sicherheitsvorschriften **IEC 60335-1** und **IEC 60335-2-23** entworfen und unterliegt strengen Produktionsnormen und Qualitätskontrollen. Alle Bauteile wurden überprüft und alle Geräte nach dem Zusammenbau kontrolliert.

Es wird empfohlen, beim Auspacken den ordnungsgemäßen Zustand und die Funktionsfähigkeit des Geräts zu überprüfen. Alle Fabrikationsfehler sind von der Gewährleistung von **S&P** gedeckt.

SICHERHEITSHINWEISE

- Ein direkter Anschluss an das Stromnetz muss von einem Installateur unter Beachtung der nationalen gesetzlichen Vorschriften für Elektroinstallationen durchgeführt werden.
- Bei einem direkten Anschluss an das Stromnetz muss die Stromzufuhr des Geräts über einen Reststrom-Schutzschalter (RCD) erfolgen, bei dem der Reststrom 30 mA nicht überschreiten darf.
- Bei einem direkten Anschluss an das Stromnetz ist ein Schalter zur Unterbrechung der Stromzufuhr einzufügen, bei dem die Kontakte bei allen Polen mindestens einen Abstand von 3 mm haben müssen.
- Überprüfen Sie, dass die Netzspannung mit der auf dem Typenschild angegebenen übereinstimmt.
- Eingriffe oder Änderungen, welche die normalen Betriebsbedingungen des Geräts verändern, stellen ein potentiellies Risiko dar.
- Das Gerät ist ein Elektrogerät zum Trocknen der Haare. Es darf nicht für andere Zwecke wie das Trocknen von Wäsche etc. verwendet werden.
- Ein beschädigtes Stromkabel ist zur Vermeidung von Stromschlägen vom S&P-Kundendienst oder qualifiziertem Personal auszutauschen.
-  Das Gerät darf nicht in der Nähe einer Badewanne, Dusche, eines Waschbeckens oder sonstigen Behältern, die Wasser enthalten, benutzt werden.
- Dieser Haartrockner muss außerhalb der Reichweite einer Person, die ein Bad nimmt oder sich duscht, befestigt werden.
- Installieren Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen oder in direktem Sonnenlicht.
- Dieses Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit körperlichen, sensorischen oder geistigen Behinderungen oder Personen, die nicht mit dem Betrieb des Gerätes vertraut sind, bedient werden, es sei denn, dass sie von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt und in den Gebrauch des Gerätes eingewiesen werden.
- Kinder sind zu beaufsichtigen, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Achten Sie darauf, dass sich Kinder nicht an das Gerät hängen.
- Nur für die Verwendung in Innenräumen .

BESCHREIBUNG DES GERÄTS (ABBILDUNG 1)

1. Sèche-cheveux.
2. Wandhalterung.
3. Transparente Abdeckung.
4. Anzeigelämpchen.
5. Ein- und Ausschalter (ON/OFF).
6. Anschluss für Rasierapparat.
7. Betriebsschalter.
8. Geschwindigkeits-/Trocknungstemperaturwähler (MIN/MAX).

INSTALLATION (ABBILDUNG 2)

- Vor der Installation des Geräts lesen Sie bitte aufmerksam die obigen Sicherheitshinweise.
- Bohren Sie auf einer senkrechten Linie zwei Löcher in einem Abstand von 140 mm zueinander.
- Führen Sie die beiden mitgelieferten Dübel ein. Im selben Zubehörbeutel finden Sie eine kleine Kunststoffhalterung (A). Befestigen Sie sie mit der kürzeren Schraube im unteren Loch.
- Führen Sie die hintere Nut des Geräts in die Kunststoffhalterung (A) ein und befestigen Sie das Gerät mit der längeren Schraube. Sie können die obere Schraube mit dem mitgelieferten Kunststoffblindverschluss (B) verbergen.

ANSCHLUSS AN DIE NETZSPANNUNG

- Vor der Installation des Geräts lesen Sie bitte aufmerksam die obigen Sicherheitshinweise. Vergewissern Sie sich, dass die Stromversorgung vollständig unterbrochen ist.
- Vergewissern Sie sich, dass die Netzkabel einen für die Geräteleistung geeigneten Querschnitt haben (1.200 W / 5,5 A). Es handelt sich um ein Gerät der Schutzklasse II, das keinen Schutzleiteranschluss benötigt.
- Das Gerät wird mit einem Stromkabel für den direkten Anschluss an eine Steckdose geliefert.

Wenn das Gerät direkt an die Elektroinstallation angeschlossen werden soll, befolgen Sie die unten beschriebenen Schritte (Abbildung 3).

- Entfernen Sie die beiden Schrauben unter der transparenten Abdeckung. Entfernen Sie anschließend die vier Schrauben im rückseitigen Teil der Halterung.
- Lösen Sie die angeschlossenen Kabel von der Anschlussklemme (Klemmen L – N). Entfernen Sie dann die Befestigungsklemme (C) und das Stromkabel mit dem Stecker.
- Bohren Sie im für den Kabeleingang bestimmten Bereich (D) in der rückseitigen Kunststoffabdeckung ein Loch.
- Schließen Sie die Netzkabel an die Anschlussklemme an: **L** (braun) / **N** (blau).
- Montieren Sie die Teile wieder, indem Sie die 6 Schrauben, die Sie vorher entfernt haben, wieder anbringen. Sie können das Eingangsloch des entfernten Kabels mit dem im mitgelieferten Zubehörbeutel enthaltenen Kunststoffblindstopfen (E) verbergen.

GEBRAUCHSANLEITUNG (ABBILDUNG 1)

- **Zum Trocknen der Haare:** Heben Sie die transparente Abdeckung (3) an und betätigen Sie den Ein- und Ausschalter (ON/OFF) (5). Entnehmen Sie den Haartrockner und drücken Sie auf den Betriebsschalter (7). Die Geschwindigkeit und die Trocknungstemperatur können Sie mit dem Geschwindigkeits-/Trocknungstemperaturwähler (8) einstellen.
- **Verwendung des Anschlusses für Rasierapparate:** Heben Sie die transparente Abdeckung (3) an und betätigen Sie den Einschalter (ON) (5). Das Anzeigelämpchen (4) leuchtet auf und Sie können den Anschluss für den Rasierapparat benutzen. **Vergewissern Sie sich, dass der Rasierapparat mehr als 20 W verbraucht.** Stellen Sie den Ausschalter auf OFF (5) und schließen Sie die transparente Abdeckung (3) wieder, wenn Sie den Rasierapparat nicht weiter benutzen.

DEUTSCH

INSTANDHALTUNG

- Vergewissern Sie sich vor jeder Art von Wartungsmaßnahme, dass das Gerät vollständig vom Stromnetz getrennt ist.
- Reinigen Sie das Gerät außen mit einem feuchten Tuch. Stellen Sie dabei sicher, dass Sie das Lufteinlassgitter im unteren Teil vollständig von Staub befreien.
- Verwenden Sie keine Reinigungs- oder Scheuermittel.

AUSSERBETRIEBNAHME / RECYCLING



Die CEE-Vorschriften und unsere Verpflichtung gegenüber zukünftigen Generationen zwingen uns zum Recycling von Materialien; bitte denken Sie daran, alle übrig bleibenden Verpackungsteile in den entsprechenden Recycling-Behältern zu entsorgen und ausgemusterte Geräte zum nächstgelegenen Abfallentsorger zu bringen.

TECHNISCHER SUPPORT


Das ausgedehnte **S&P**-Kundendienstnetz stellt einen angemessenen technischen Support sicher. Wenn Sie beim Betrieb des Geräts etwas Ungewöhnliches bemerken, setzen Sie sich bitte mit einem der erwähnten Kundendienstbüros in Verbindung, wo man Ihnen gerne weiterhilft. Wenn jemand, der nicht zum Personal des **S&P-Kundendienstnetzes** gehört, eine Veränderung an dem Gerät vornimmt, die für die Installation nicht unbedingt erforderlich ist, verfällt die Gewährleistung.

Wenn Sie Fragen zu den Produkten von S&P haben, wenden Sie sich an den technischen Kundendienst, wenn Sie sich in Spanien befinden oder an Ihren Distributor, wenn Sie sich außerhalb Spaniens befinden. Die entsprechenden Kontaktinformationen finden Sie auf unserer Website: **www.soleralpalau.com**

Lees deze handleiding zorgvuldig door voordat u het apparaat gaat installeren. Bewaar deze handleiding voor toekomstig gebruik. Onze **COMET**-haardrogers werden ontworpen in overeenstemming met de veiligheidsnormen **IEC 60335-1** en **IEC 60335-2-23**, en werden vervaardigd op basis van strenge normen op het gebied van productie en kwaliteitsborging. Alle componenten zijn geverifieerd en alle apparaten werden na samenbouw grondig geïnspecteerd.

Wij adviseren u het apparaat - direct na het uitpakken ervan - te inspecteren op goede werking en staat. Producten, die na ontvangst defect blijken te zijn, vallen onder de garantie van **S&P**.

VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN

- Als het apparaat wordt geïnstalleerd met een directe aansluiting op het elektriciteitsnet, laat dan een erkend installateur de installatie uitvoeren in overeenstemming met de nationale elektrische installatienormen.
- Als het apparaat wordt geïnstalleerd met een directe aansluiting op het elektriciteitsnet, sluit het dan aan via een zwerf-/lekstroomschakelaar ('aardlekschakelaar') met een nominale reststroom van minder dan 30 mA.
- Als het apparaat wordt geïnstalleerd met een directe aansluiting op het elektriciteitsnet, voorzie dan in een lastscheidingschakelaar met een contactopening van minstens 3 mm aan alle polen.
- Inspecteer of de netspanning overeenkomt met de spanning, die op het typeplaatje vermeld staat.
- Alle handelingen of modificaties, welke de normale eigenschappen van het apparaat wijzigen, vormen een potentiële gevarenbron.
- Dit apparaat betreft een elektrisch apparaat voor het drogen van haar. Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden, zoals het drogen van kleding, en dergelijke.
- Als de voedingskabel beschadigd is, moet deze worden vervangen door de S&P after-sales service of door gekwalificeerd personeel om het risico van elektrocutie te vermijden.
-  Gebruik dit apparaat niet in de directe nabijheid van badkuipen, douches, wastafels of voorraadvaten, die water bevatten.
- Installeer de droger niet in zones waar mensen kunnen baden of douchen.
- Plaats het apparaat niet dicht bij een warmtebron of in direct zonlicht.
- Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door mensen (waaronder kinderen) met beperkte fysieke, geestelijke of zintuiglijke vaardigheden, of die kennis of ervaring ontberen, tenzij zij onder toezicht staan of aanwijzingen ontvangen van iemand die voor hun veiligheid verantwoordelijk is.
- Houd toezicht op kinderen om te borgen dat ze niet met het apparaat spelen.
- Laat kinderen niet aan het apparaat hangen of trekken.
- Uitsluitend voor gebruik binnenshuis .

BESCHRIJVING VAN HET APPARAAT (AFBEELDING 1)

1. Haardroger.
2. Steun voor muurbevestiging.
3. Transparante kap.
4. Indicatielampje.
5. AAN/UIT-hoofdschakelaar.
6. Contactdoos voor een scheerapparaat.
7. Bedienschakelaar.
8. Keuzeschakelaar voor droogsnelheid / temperatuur (MIN / MAX).

INSTALLATIE (AFBEELDING 2)

- Lees de hierboven vermelde waarschuwingen aandachtig door, voordat u het apparaat installeert.
- Boor twee verticaal opgelijnde gaten met een onderlinge afstand van 140 mm.
- Steek de beide meegeleverde muurpluggen in de boorgaten. Het zakje met accessoires bevat ook een kleine steun (A) van kunststof. Gebruik de meegeleverde korte schroef om de steun via het onderste gat tegen de wand te monteren.
- Schuif de achterrand van het apparaat op de kunststofsteun (A). Zet de volledige module aan de wand vast met behulp van de meegeleverde lange schroef. Gebruik de meegeleverde kunststofkap (B) om de kop van de schroef af te dekken.

AANSLUITEN OP DE NETSPANNING

- Lees de hierboven vermelde waarschuwingen aandachtig door, voordat u het apparaat installeert. Zorg ervoor dat het apparaat volledig van de voeding is gekoppeld.
- Vergewis u ervan dat de aders van de netvoedingskabel de vereiste diameter hebben voor het aansluitvermogen van het apparaat (1.200 W / 5,5 A). Apparatuur van klasse II heeft geen aardleiding nodig.
- De apparaat wordt geleverd met een netvoedingskabel voor directe aansluiting op een voedingpunt.

Volg de hieronder beschreven handelingen als u het apparaat direct op het elektriciteitsnet wilt aansluiten (afbeelding 3).

- Zoek de beide schroeven onder de transparante kap op en draai ze uit. Neem vervolgens de vier schroeven weg, die zich aan de achterzijde van de steun bevinden.
- Neem de aders los, die op het aansluitblok zijn afgewerkt (aansluitpunten L en N). Neem vervolgens de trekontlasting (C) en de netvoedingskabel met de stekker weg.
- Boor een gat in de kunststofkap op de plek (D), die bedoeld is voor het invoeren van een kabel.
- Sluit de aders van netspanningbekabeling aan conform het informatieblad betreffende de aansluiting: **L** (bruin) // **N** (blauw).
- Monteer het apparaat weer, en herplaats de zes eerder weggenomen schroeven. Het zakje met accessoires bevat ook een kleine kap (A) van kunststof, waarmee u het gat van de kabelinvoer kunt afdekken.

GEBRUIKSAANWIJZING (AFBEELDING 1)

- **Drogen van haar:** Til de transparante kap (3) op en draai de AAN/UIT-hoofdschakelaar (5) in de stand AAN. Pak de droger en druk de bedientoets in (7). Gebruikers kunnen via de droogsnelheid/temperatuurkeuzeschakelaar (8) de snelheid van het drogen, en de temperatuur waarmee wordt gedroogd, instellen.
- **Gebruik van de contactdoos voor een scheerapparaat:** Til de transparante kap (3) op en draai de AAN/UIT-hoofdschakelaar (5) in de stand AAN. Het indicatielampje (4) licht op en de scheercontactdoos is gereed voor gebruik. **Vergewis u ervan dat de energieverbruik van het scheerapparaat minder dan 20 W bedraagt.** Plaats de hoofdschakelaar (5) na gebruik in de stand UIT en sluit de transparante kap (3).

ONDERHOUD

- Zorg ervoor dat het apparaat volledig is losgekoppeld van het elektriciteitsnet, voordat u onderhoudswerkzaamheden gaat uitvoeren.
- Maak het oppervlak van het apparaat schoon met behulp van een vochtige doek. Vergewis u ervan dat het luchtinlaatrooster volledig vrij van stof is.
- Gebruik geen schoonmaakmiddelen of schuurmiddelen.

BUITEN BEDRIJF NEMEN / HERGEBRUIK



EG Richtlijnen en de verplichting die wij allen hebben ten opzichte van toekomstige generaties, belasten ons met de verantwoordelijkheid materialen te hergebruiken; verwijder al het verpakkingmateriaal via de desbetreffende 'afval'-containers voor hergebruik. Breng alle vervangen apparaten naar het dichtstbijzijnde inzamelpunt of kringloopcentrum.

TECHNISCHER SUPPORT

Het uitgebreide **netwerk van goedgekeurde S&P-dealers** garandeert u een passende technische assistentie.

Neem contact op met een van voornoemde dealers, die u waar nodig zullen assisteren als u een onregelmatigheid in de werking van het apparaat mocht constateren.

Elke handeling, die niet strikt vereist is om het apparaat te installeren, of die werd uitgevoerd door een bedrijf, dat geen **goedgekeurde S&P-dealer** is, maakt de garantie ongeldig of nietig.



Neem contact op met het After Sales Service Network voor antwoorden op al uw vragen over producten van S&P als u in Spanje woonachtig bent of met uw normale winkelier als u elders woont. Raadpleeg de site: **www.solerpalau.com** om uw dichtstbijzijnde dealer te zoeken.

PORTUGUÊS

Leia atentamente estas instruções antes de instalar o aparelho e guarde-as para futuras consultas. Os secadores de cabelo da gama **COMET** foram concebidos de acordo com as normas de segurança **CEI 60335-1** e **CEI 60335-2-23**, e fabricados de acordo com rigorosas normas de produção e controlo da qualidade. Todos os componentes foram verificados e todos os aparelhos foram controlados no final da montagem.

Recomendamos que verifique o correto estado e funcionamento do aparelho no momento de o desembalar; qualquer defeito de origem ou transporte está abrangido pela garantia da **S&P**.

ADVERTÊNCIAS DE SEGURANÇA

- Se efetuar uma instalação direta na rede elétrica, esta deverá ser feita por um electricista e de acordo com as normativas nacionais de instalação elétrica.
- Se efetuar uma instalação direta na rede elétrica, o aparelho será alimentado através de um interruptor diferencial (RCD) com corrente de funcionamento residual atribuída que não exceda os 30 mA.
- Se efetuar uma instalação direta na rede elétrica, será intercalado um interruptor para a sua desconexão da rede de alimentação; este deve apresentar uma separação de contactos de pelo menos 3 mm em todos os polos.
- Verifique se a tensão de alimentação da rede elétrica coincide com a indicada na sinalética de características.
- As intervenções ou alterações que modifiquem as características normais de funcionamento do aparelho representam uma potencial fonte de risco.
- Este aparelho foi concebido como eletrodoméstico para secar o cabelo. Não se deve utilizar para outros fins, como secagem de roupa, etc.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado deve ser substituído pelo serviço pós-venda da S&P ou por pessoal qualificado com a finalidade de evitar um risco de eletrocussão.
-  Não se deve utilizar o aparelho nas imediações de banheiras, duches, lavatórios ou outros depósitos que contenham água.
- Este secador de cabelo deve ser fixado fora do alcance de alguém que esteja a tomar banho ou duche.
- Não coloque o aparelho nas proximidades de uma fonte de calor ou exposto ao sol.
- Este aparelho não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) cujas capacidades físicas, sensoriais ou mentais estejam reduzidas, ou que necessitem de experiência ou conhecimento, exceto no caso de terem tido supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança.
- As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brincam com o aparelho.
- Evitar que as crianças se pendurem no aparelho.
- Apenas para utilização interior .

DESCRIÇÃO DO APARELHO (FIGURA 1)

1. Secador de cabelo.
2. Suporte de parede.
3. Cobertura transparente.
4. Indicador luminoso.
5. Interruptor geral ON / OFF.
6. Ligações para máquina de barbear.
7. Interruptor de funcionamento.
8. Seletor de velocidade / temperatura de secagem (MIN / MAX).

INSTALAÇÃO (FIGURA 2)

- Antes de proceder à instalação do aparelho, leia atentamente as advertências de segurança indicadas anteriormente.
- Faça dois furos alinhados verticalmente e separados 140 mm um do outro.
- Introduza as duas buchas incluídas. Na mesma bolsa de acessórios encontrará um pequeno suporte de plástico (A). Fixe-o no furo inferior utilizando o parafuso mais curto.
- Introduza a ranhura posterior no suporte de plástico (A) e fixe todo o conjunto com o parafuso mais comprido. Pode dissimular o parafuso superior com o tampão de plástico (B) incluído.

LIGAÇÃO À REDE ELÉTRICA

- Antes de proceder à instalação do aparelho, leia atentamente as advertências de segurança indicadas anteriormente. Certifique-se de que a rede elétrica está totalmente desligada.
- Assegure-se de que os cabos de rede têm a secção adequada para a potência do aparelho (1 200 W / 5,5 A). Aparelho de Classe II que não requer tomada de terra.
- O aparelho é facultado com um cabo de alimentação para ser ligado diretamente a uma tomada de ligação.

Se pretender realizar a ligação diretamente à instalação elétrica, siga os passos descritos em seguida (Figura 3).

- Aceda e retire os dois parafusos situados por baixo da cobertura transparente. Seguidamente, retire os quatro parafusos situados na parte posterior do suporte.
- Desligue os cabos ligados na ficha de ligação (terminais L-N). Seguidamente, retire a correia de fixação (C) e o cabo de alimentação com a cavilha.
- Faça um furo na tampa posterior de plástico, na zona determinada como entrada de cabos (D).
- Ligue os cabos de rede à ficha de conexão: **L** (castanho) // **N** (azul)
- Prossiga com a montagem, voltando a colocar os 6 parafusos retirados anteriormente. Poderá dissimular o furo da entrada do cabo retirado com o tampão de plástico (E) incluído na bolsa de acessórios.

INDICAÇÕES DE UTILIZAÇÃO (FIGURA 1)

- **Secagem de cabelo:** Levante a cobertura transparente (3) e ligue o interruptor geral ON-OFF (5). Pegue no secador e pressione o botão de funcionamento (7). Poderá controlar a velocidade e a temperatura de secagem mediante o seletor de velocidade e a temperatura de secagem (8).
- **Utilização de ligações de máquina de barbear:** Levante a cobertura transparente (3) e ligue o interruptor geral ON (5). O indicador luminoso irá acender-se (4) e a ligação para máquina de barbear poderá ser utilizada. **Certifique-se de que a sua máquina de barbear não consome mais do que 20 W.** Uma vez terminada a sua utilização, desligue o interruptor geral OFF (5) e feche de novo a cobertura transparente (3).

MANUTENÇÃO

- Antes de qualquer operação de manutenção, certifique-se de que o aparelho está totalmente desligado da rede elétrica.
- Limpe externamente com um pano humedecido em água, certificando-se de que a rede de entrada de ar fica totalmente limpa de pó.
- Não utilize detergentes nem produtos abrasivos.

RETIRAR DE SERVIÇO / RECICLAGEM



A normativa da CEE e o compromisso que devemos adquirir com as futuras gerações obrigam-nos à reciclagem dos materiais; solicitamos que não se esqueça de depositar todos os elementos restantes da embalagem nos correspondentes contentores de reciclagem, assim como de levar os aparelhos substituídos ao Gestor de Resíduos mais próximo.

ASSISTÊNCIA TÉCNICA



A extensa **Rede de Serviços Oficiais da S&P** garante uma adequada assistência técnica. No caso de observar alguma anomalia no funcionamento do aparelho, solicitamos que entre em contacto com qualquer um dos serviços mencionados, onde será devidamente atendido. Qualquer manipulação que não seja estritamente necessária para a instalação do aparelho e que seja efetuada por pessoas alheias aos **Serviços Oficiais da S&P**, obriga-nos a cancelar a sua garantia.

Para esclarecimento de qualquer dúvida relativa aos produtos da S&P, dirija-se à Rede de Serviços Pós-venda, se estiver em território espanhol, ou a um distribuidor habitual no resto do mundo. Para a sua localização pode consultar a página WEB **www.solerpalau.com**

Leggere attentamente le istruzioni prima di installare l'apparecchio e conservarle per consultazioni future. Gli asciugacapelli della gamma **COMET** sono stati progettati conformemente alle normative di sicurezza **IEC 60335-1** e **IEC 60335-2-23** e fabbricati in base a severe norme di produzione e controllo della qualità. Tutti i componenti sono stati verificati e tutti gli apparecchi controllati al termine del montaggio.

Si raccomanda di verificare che l'apparecchio sia in buono stato al momento del disinballo; qualsiasi difetto strutturale o dovuto al trasporto è coperto dalla garanzia **S&P**.

AVVERTENZA DI SICUREZZA

- Se si realizza un impianto diretto alla rete elettrica, questo dovrà essere effettuato da un installatore in conformità con le norme nazionali relative agli impianti elettrici.
- Se si realizza un impianto diretto alla rete elettrica, l'apparato deve essere alimentato mediante un interruttore differenziale (RCD) con corrente di funzionamento residua assegnata non superiore a 30 mA.
- Se si realizza un impianto diretto alla rete elettrica, si dovrà installare un interruttore per lo scollegamento dalla rete elettrica e prevedere un interruttore per lo scollegamento dalla rete di alimentazione, con uno spazio tra i contatti di almeno 3 mm in tutti i poli.
- Verificare che la tensione della rete elettrica coincida con quella indicata nella targa dei dati.
- Eventuali interventi o modifiche alle caratteristiche normali di funzionamento dell'apparecchio rappresentano una fonte potenziale di pericolo.
- Il presente apparato funge da elettrodomestico per l'asciugatura dei capelli. Non deve essere utilizzato per altri scopi, ad esempio per l'asciugatura dei vestiti, ecc.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dai tecnici del servizio di assistenza di S&P o da personale qualificato, al fine di evitare il rischio di elettrocuzione.
-  Non utilizzare l'apparecchio nelle vicinanze di una vasca da bagno, doccia, lavabo o recipienti contenenti acqua.
- Il presente asciugacapelli va collegato fuori dalla portata di una persona che sta facendo il bagno o la doccia.
- Non collocare l'apparecchio in prossimità di una sorgente di calore né esporlo al sole.
- Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (bambini compresi) dalle capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o prive di esperienza o conoscenze, a meno che non abbiano ricevuto istruzioni sull'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza.
- I bambini dovrebbero essere tenuti sotto controllo, affinché non giochino con l'apparecchio.
- Evitare che i bambini si appendano all'apparato.
- Solo per uso interno .

DESCRIZIONE DELL'APPARATO (FIGURA 1)

1. Asciugacapelli.
2. Supporto a muro.
3. Copertura trasparente.
4. Spia luminosa.
5. Interruttore generale ON / OFF.
6. Collegamenti per rasoio elettrico.
7. Interruttore di funzionamento.
8. Selettore di velocità / temperatura di asciugatura (MIN / MAX).

INSTALLAZIONE (FIGURA 2)

- Prima di procedere all'installazione dell'apparecchio, leggere attentamente le avvertenze di sicurezza suindicate.
- Praticare due fori allineati verticalmente e distanti 140mm l'uno dall'altro.
- Inserirvi i due tasselli forniti. Nello stesso sacchetto degli accessori, si trova un piccolo supporto in plastica (A). Fissarlo nel foro inferiore usando la vite più corta.
- Inserire la scanalatura posteriore dell'apparecchio nel supporto di plastica (A) e fissare tutto il gruppo mediante la vite più lunga. È possibile nascondere la vite superiore con il tappo di plastica (B) in dotazione.

COLLEGAMENTO ALLA RETE ELETTRICA

- Prima di procedere all'installazione dell'apparecchio, leggere attentamente le avvertenze di sicurezza suindicate. Controllare che la rete elettrica sia totalmente scollegata.
- Assicurarsi che la sezione dei cavi di rete sia adatta alla potenza dell'apparecchio (1.200 W / 5,5 A). Apparecchio di Classe II che non richiede messa a terra.
- L'apparecchio viene fornito con un cavo di alimentazione per collegarlo direttamente a una presa.

Se si desidera collegarlo direttamente all'impianto elettrico, seguire i passaggi descritti nel prosieguo (Figura 3).

- Accedere e togliere le due viti poste sotto la copertura trasparente. Quindi, togliere le quattro viti ubicate nella parte posteriore del supporto.
- Scollegare i cavi collegati dalla scheda di collegamento (terminali L-N). Togliere quindi il morsetto (C) e il cavo di alimentazione con la spina.
- Praticare un foro nel coperchio posteriore di plastica, nella zona determinata come ingresso dei cavi (D).
- Collegare i cavi di rete alla scheda di collegamento: **L** (marrone) // **N** (blu).
- Procedere nuovamente al montaggio, riavvitando le 6 viti tolte in precedenza. Si potrà nascondere il foro dell'ingresso del cavo rimosso con il tappo di plastica (E) fornito nel sacchetto degli accessori.

INDICAZIONI D'USO (FIGURA 1)

- **Asciugatura dei capelli:** Sollevare la copertura trasparente (3) e collegare l'interruttore generale ON-OFF (5). Prendere l'asciugacapelli e premere il pulsante di funzionamento (7). Si potranno controllare la velocità e la temperatura di asciugatura mediante il selettore di velocità e temperatura di asciugatura (8).
- **Uso collegamenti rasoio elettrico:** Sollevare la copertura trasparente (3) e collegare l'interruttore generale ON (5). La spia luminosa (4) si accenderà e sarà possibile utilizzare il collegamento per il rasoio. **Accertarsi che il rasoio non consumi più di 20W.** Dopo l'uso, scollegare l'interruttore generale OFF (5) e richiudere la copertura trasparente (3).

MANUTENZIONE

- Prima di effettuare qualsiasi operazione di manutenzione, assicurarsi che l'apparecchio sia completamente scollegato dalla rete elettrica.
- Pulire esternamente usando un panno inumidito con acqua, controllando che la griglia di ingresso dell'aria sia perfettamente priva di polvere.
- Non utilizzare detergenti o prodotti abrasivi.

MESSA FUORI SERVIZIO / RICICLAGGIO



La normativa CEE e l'impegno per le future generazioni ci obbligano a riciclare i materiali; non dimenticarsi di conferire tutti gli elementi residui dell'imballaggio ai contenitori di riciclaggio corrispondenti e di portare gli apparecchi sostituiti al centro residui più vicino.

ASSISTENZA TECNICA



L'ampia **Rete di Servizi Ufficiali S&P** garantisce un'adeguata assistenza tecnica. In caso di anomalie di funzionamento dell'apparecchio, mettersi in contatto con uno qualsiasi dei centri citati, dove si riceverà l'assistenza opportuna. Qualsiasi manipolazione che non sia strettamente necessaria per l'installazione dell'apparecchio e che venga effettuata da persone estranee ai **servizi ufficiali S&P** ci obbligherà ad annullare la garanzia.

Per chiarire qualsiasi dubbio rispetto agli apparecchi S&P, rivolgersi alla rete di servizi post-vendita se ci si trova in territorio italiano, o al proprio distributore ufficiale nel resto del mondo. Per individuare il distributore più vicino consultare il sito web **www.solerpalau.com**

Læs denne anvisning grundigt inden installation af apparatet og gem den for fremtidig brug. Hårtørrere i serien **COMET** er designet for overholdelse af sikkerhedsnormerne **IEC 60335-1** og **IEC 60335-2-23** og er produceret under omfattende normer for produktion og kvalitetskontrol. Alle komponenter er verificeret og alle apparater er afprøvet ved afslutningen af produktionen.

Det anbefales at kontrollere den rette stand og funktion af apparatet ved udpakningen, enhver transportskade er omfattet af garantien **S&P**.

SIKKERHEDSANVISNINGER

- Hvis der udføres en installation direkte til lysnettet skal den udføres af en autoriseret elektriker og under overholdelse af nationale normer for elektriske installationer.
- Hvis der udføres en installation direkte til lysnettet skal den apparatet fødes via en differentialafbryder (RCD) med en driftsstrøm der ikke overstiger 30 mA.
- Hvis der udføres en installation direkte til lysnettet skal der installeres en afbryder for fødnings, og denne skal have en kontaktafstand på mindst 3 mm mellem polerne.
- Kontrollér at fødespændingen er i overensstemmelse med angivelserne på typeskiltet.
- Ændringer eller ombygninger der modificerer apparatets normale egenskaber, udgør en potentiel kilde til risiko.
- Dette apparat er udviklet som hårtørrer til brug i hjemmet. Det må ikke benyttes til andre formål, som tørring af tøj m.m.
- Hvis et kabel for fødnings er skadet, skal det udskiftes på serviceværksted for S&P eller af personale der er kvalificeret til at udføre dette uden risiko for stød
-  Apparatet må ikke benyttes i nærheden af badekar, bruser, håndvaske eller andre installationer der indeholder vand.
- Denne hårtørrer skal fastgøres udenfor rækkevidde for personer der befinder sig i bad eller brusebad.
- Anbring ikke apparatet nær varmekilder eller udsat for sollys.
- Dette apparat er ikke beregnet for brug af personer (inklusive børn) med nedsat fysisk, sensorisk eller mental kapacitet, eller som mangler erfaring og kendskab, medmindre de er overvåget eller har modtaget instruktion i brug af apparatet, af en person der er ansvarlig for deres sikkerhed.
- Børn skal overvåges så de ikke leger med apparatet.
- Undgå at børn får adgang til apparatet.
- Kun for indendørs brug .

BESKRIVELSE AF APPARATET (FIGUR 1)

1. Hårtørrer.
2. Vægbeslag.
3. Transparent dæksel.
4. Lysindikator.
5. Hovedafbryder ON / OFF.
6. Tilslutninger for barbermaskine.
7. Afbryderto.
8. Hastighedsomskifter / tørretemperatur (MIN / MAX).

INSTALLTION (FIGUR 2)

- Inden installation af apparatet læses sikkerhedsanvisningerne grundigt.
- Udfør de to huller vertikalt justeret og med en indbyrdes afstand på 140mm mellem dem.
- Indsæt de to medfølgende plugs. I samme pose med tilbehør findes et lille beslag i plast (A). Fastgør i nedre hul med den korte skrue.
- Indsæt rillen bagpå i plastbeslaget (A) og fastgør det hele med den lange skrue. Den øverste skrue kan skjules med plastproppen (B) der medfølger.

TILSLUTNING TIL LYSNET

- Inden installation af apparatet læses sikkerhedsanvisningerne grundigt. Kontrollér at lysnettet er fuldstændig afbrudt.
- Kontrollér at netkabler har den passende dimension for apparatets effekt (1.200W / 5,5 A). Apparat i klasse II der ikke kræver jordforbindelse.
- Apparatet fødes via et kabel der tilsluttes direkte til en stikkontakt.

Hvis der ønskes en tilslutning direkte til lysnettet, henvises til trinene beskrevet efterfølgende (Figur 3).

- Fjern de to skruer på undersiden af transparente dæksel. Fjern herefter de fire skruer på beslaget bagpå.
- Aftag kablet der er tilsluttet på terminalerne (terminaler L-N). Herefter fjernes broen til fastgørelse (C) og fødekabel med stik.
- Lav et hul i plastdækslet bagpå, på stedet der er beregnet for kabelindgang (D).
- Tilslut netkabler til forsyningsdåse: **L** (brun) // **N** (blå)
- Fortsæt med monteringen ved at fastgøre de 6 skruer der blev fjernet tidligere. Det er muligt at dække hullet for kabelindgang ved hjælp af den plastprop der medfølger (E) i tilbehørsposen.

INDIKATIONER FOR BRUG (FIGUR 1)

- **Tørring af hår:** Løft det transparente dæksel (3) og tænd på hovedafbryderen ON-OFF (5). Tag hårtøreren og tryk på startknappen (7). Hastighed og temperatur kan styres på omskifter for hastighed og temperatur på tørring (8).
- **Brug af tilslutning for barbermaskine:** Løft det transparente dæksel (3) og tænd på hovedafbryderen ON-OFF (5). Lampen (4) lyser og tilslutningen for barbermaskine kan benyttes. **Check at barbermaskinen ikke forbruger mere end 20W.** Efter afsluttet brug slukkes hovedafbryderen OFF (5) og transparent dæksel lukkes igen (3).

VEDLIGEHOLDELSE

- Inden enhver handling skal det sikres at apparatet er fuldstændig afbrudt fra lysnettet.
- Rengør udvendigt med en klud fugtet med vand, og sørg for at luftindgangen er helt fri for støv.
- Der må ikke benyttes opvaskemidler eller ætsende produkter.

UD AF BRUG-TAGNING / GENBRUG



EF normer og vores ansvar for de kommende generationer forpligter os til genbrug af materialer; vi henstiller at al emballage anbringes i genbrugscontainere, og at udtjente apparater indleveres til nærmeste autoriserede genbrugsplads.

TEKNISK SERVICE

Det omfattende net af **Officiel Service for S&P** garanterer en passende teknisk service I tilfælde af unormaliteter i apparatets funktion, kontaktes enhver af de nævnte servicesteder, hvor problemet vil blive afhjulpet.



Enhver manipulation, der ikke er ubetinget nødvendig for installation af apparatet, udført af personer udover **Officiel Service for S&P**, medfører bortfald af garantien

For afklaring af enhver tvivlsspørgsmål vedrørende produkter fra S&P henvises til Serviceafdelingen hos den respektive distributør. For søgning af distributør henvises til website **www.solerpalau.com**

Przeczytaj uważnie niniejsze instrukcje przed montażem urządzenia i zachowaj je do późniejszych konsultacji. Suszarki do włosów serii **COMET** zostały zaprojektowane zgodnie z normami bezpieczeństwa **IEC 60335-1**, **IEC 60335-2-23** i wykonane według surowych norm dotyczących produkcji i kontroli jakości. Wszystkie elementy składowe zostały sprawdzone i wszystkie urządzenia zostały skontrolowane po zakończeniu montażu.

Zaleca się sprawdzenie stanu i poprawnego działania urządzenia w momencie jego rozpakowania, jakkolwiek usterka fabryczna lub zaistniała podczas transportu jest objęta gwarancją **S&P**.

PRZEPISY BEZPIECZEŃSTWA

- Jeśli urządzenie zostanie podłączone bezpośrednio do sieci elektrycznej, jego instalacja powinna zostać wykonana przez osobę upoważnioną i zgodnie z normami państwowymi dotyczącymi instalacji elektrycznych.
- Jeśli urządzenie zostanie podłączone bezpośrednio do sieci elektrycznej, powinno być ono zasilane za pomocą wyłącznika różnicowoprądowego RCD, przy czym prąd różnicowy nie może przekroczyć 30 mA.
- Jeśli urządzenie zostanie podłączone bezpośrednio do sieci elektrycznej, zaopatrzone będzie ono w przełącznik umożliwiający jego odłączenie od sieci elektrycznej; powinien on się znajdować w odległości przynajmniej 3 mm od kontaktów na wszystkich biegach.
- Należy sprawdzić, czy natężenie sieci elektrycznej jest tożsame z natężeniem zaznaczonym w opisie tabliczki parametrów.
- Ingerencja w urządzenie lub taka jego modyfikacja, która zmienia cechy jego normalnego funkcjonowania, stanowią źródło potencjalnego niebezpieczeństwa.
- Urządzenie to jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego, jako suszarka do włosów. Nie powinien być używany do innych celów (suszenie ubrań, itp.).
- Jeśli przewód zasilania jest uszkodzony, powinien zostać zastąpiony przez serwis gwarancyjny S&P lub przez wykwalifikowany personel techniczny, w celu uniknięcia ryzyka porażenia prądem.
-  Nie używać urządzenia w bliskiej odległości wanny, prysznicza, umywalki lub innych zbiorników wody.
- Suszarka ta powinna pozostać z dala od osoby kąpiącej się.
- Nie umieszczać urządzenia w pobliżu źródła ciepła ani w miejscu wyeksponowanym na słońce.
- Niniejsze urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (włączając dzieci), których zdolności fizyczne, sensoryczne, czy umysłowe są ograniczone, lub nie mają doświadczenia lub niezbędnej wiedzy, chyba że użytkowanie urządzenia odbywa się pod nadzorem lub przy instrukcji wydanej przez osobę, odpowiedzialną za bezpieczeństwo.
- Dzieci powinny być nadzorowane, aby upewnić się, że nie bawią się urządzeniem.
- Nie pozwolić, aby dzieci wieszały się na urządzeniu.
- Wyłącznie do użytku wewnętrznego .

OPIS URZĄDZENIA (RYSUNEK 1)

1. Suszarka do włosów.
2. Wieszak ścienny.
3. Przezroczysta obudowa.
4. Wskaźnik świetlny.
5. Główny wyłącznik ON / OFF.
6. Wtyczki do golariki
7. Wyłącznik
8. Przycisk wyboru prędkości / temperatury suszenia (MIN / MAX).

INSTALACJA (RYSUNEK 2)

- Przed montażem urządzenia, należy zapoznać się z zasadami bezpieczeństwa, wymienionymi powyżej.
- Należy wykonać dwa otwory pionowo w ścianie i oddzielone jeden od drugiego 140 mm.
- Włożyć dwa załączone kołki. W tej samej torbce z dodatkami znajduje się niewielki wieszak plastikowy (A). Przyczepić go do dolnego otworu przy użyciu krótszej śruby.
- Wsadzić tylną szczelinę do wieszaka plastikowego (A) i przytwierdzić całość za pomocą dłuższej śruby. Można zakryć górną śrubę za pomocą załączonej plastikowej zakrętki (B).

PODŁĄCZENIE DO SIECI ELEKTRYCZNEJ

- Przed montażem urządzenia, należy zapoznać się z zasadami bezpieczeństwa, wymienionymi powyżej. Należy upewnić się, że podłączenie do sieci elektrycznej jest całkowicie odłączone.
- Upewnić się, że przewody sieci są odpowiednio dobrane do mocy aparatu (1200 W / 5,5 A). Urządzenie Klasy II nie wymaga uziemienia.
- Urządzenie zawiera przewód zasilający, aby bezpośrednio podłączyć go do gniazdka.

Jeśli chce się podłączyć bezpośrednio do instalacji elektrycznej, należy postępować zgodnie z poniższymi wskazówkami (Rysunek 3)

- Usunąć obie śruby umieszczone pod przezroczystą obudową. Następnie usunąć cztery śruby umieszczone z tyłu wieszaka.
- Odłączyć przewody przyłączone do gniazdek L-N. Następnie usunąć kołnierz mocujący (C) i przewód zasilający wraz z wtyczką.
- Wykonać otwór w tylnej pokrywie plastikowej, w części przeznaczonej na wylot kabli (D).
- Podłączyć przewody sieci we wtyczce: **L** (brązowy) // **N** (niebieski)
- Powrócić do montażu, umieszczając 6 śrub wcześniej usuniętych na swoim miejscu. Można przykryć otwór wylotu kabli za pomocą plastikowej zakrętki (E) załączonej w torbce z akcesoriami.

WSKAZÓWKI UŻYCIA (RYSUNEK 1)

- **Suszarka do włosów:** Podnieść przezroczystą obudowę (3) i podłączyć główny wyłącznik ON-OFF (5). Wziąć do ręki suszarkę i nacisnąć przycisk włącznika (7). Można ustawić prędkość i temperaturę suszenia za pomocą przycisku wyboru prędkości i temperatury suszenia (8)
- **Użycie wtyczek do golarki:** Podnieść przezroczystą obudowę (3) i podłączyć główny wyłącznik w pozycji ON (5). Zaświeci się wskaźnik świetlny (lampa) (4) i wtyczka do golarki może zostać użyta. **Upewnić się, że golarka nie zużywa więcej niż 20 W.** Po jej użyciu, wyłączyć główny wyłącznik do pozycji OFF (5) i zamknąć przezroczystą obudowę (3).

KONSERWACJA

- Przed przystąpieniem do jakiegokolwiek czynności konserwacji, należy upewnić się, że urządzenie odłączone jest od sieci elektrycznej.
- Czyścić zewnętrzną stronę urządzenia za pomocą wilgotnej szmatki, upewniając się, że kratka przepuszczająca powietrze jest całkowicie pozbawiona kurzu.
- Nie używać detergentów, ani produktów żrących.

DEMONTAŻ / RECYKLING



Normy CEE oraz zobowiązania wobec przyszłych pokoleń nakazują recykling materiałów; uprasza się o umieszczenie wszystkich elementów opakowania w odpowiednich kontenerach przeznaczonych do recyklingu, a także przekazanie wycofanych z użytku urządzeń do najbliższej Organizacji Odzysku.

POMOC TECHNICZNA

Rozbudowana **Sieć Oficjalnych Usług S&P** gwarantuje odpowiednią pomoc techniczną. W przypadku zaobserwowania jakichkolwiek anomalii w funkcjonowaniu urządzenia, uprasza się o kontakt z jednym ze wspomnianych punktów usług, gdzie można skorzystać z odpowiedniej pomocy.



Jakakolwiek ingerencja w urządzenie, niezwiązana bezpośrednio z jego montażem, wykonana przez osobę inną, niż należącą do **Sieci Oficjalnych Usług S&P**, prowadzi w konsekwencji do utraty gwarancji.

W razie jakiegokolwiek wątpliwości dotyczącej produktów S&P, należy udać się do Sieci Oficjalnych Usług Po Sprzedaży na terytorium Hiszpanii, lub do lokalnego dystrybutora w danym kraju. Aby ustalić jego lokalizację, należy skonsultować stronę www.solerpalau.com

Внимательно прочтите эту инструкцию перед установкой прибора и сохраните ее на будущее. Сушилки для волос серии **COMET** соответствуют стандартам безопасности **IEC 60335-1** и **IEC 60335-2-23** и изготовлены при соблюдении жестких требований производственных нормативов и нормативов контроля качества. Все узлы прошли проверку, и все готовые электроприборы были испытаны после сборки.

Рекомендуется проверять состояние и работу электроприбора после снятия упаковки, любой дефект изготовления или перевозки покрывается гарантией **S&P**.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

- При прямом подключении к электрической сети, такое подключение должно производиться электриком и в соответствии с действующими в стране правилами подключения электроустановок.
- При прямом подключении к электрической сети, подключение электроприбора должно выполняться через устройство защитного отключения (УЗО) с током срабатывания не превышающим 30 мА.
- При прямом подключении к электрической сети, для отключения электроприбора от сети питания должен быть предусмотрен отдельный выключатель, у которого расстояние между разомкнутыми контактами всех полюсов должно составлять не меньше 3 мм.
- Необходимо убедиться в соответствии величины напряжения в электрической сети значению напряжения, указанному на паспортной табличке с техническими характеристиками электроприбора.
- Переделки или изменения в конструкции прибора, изменяющие его обычные рабочие характеристики представляют потенциальный источник опасности.
- Данный электроприбор создан как домашний электроприбор для сушки волос. Запрещается его использование для других целей, как например, для сушки белья и других аналогичных применений.
- Если кабель питания поврежден, то во избежание опасности электрического удара он должен быть заменен силами специалистов сервиса послепродажного обслуживания Soler Palau или квалифицированным электриком.
-  Электроприбор не должен использоваться рядом с ванной, душем, умывальником и другими источниками воды.
- Сушилка для волос должна располагаться за пределами зоны досягаемости человека, моющегося в ванной или душе.
- Не размещайте электроприбор рядом с источниками тепла или под прямыми лучами солнца.
- Данный электроприбор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, ментальными или сенсорными способностями, если только они не используют прибор под наблюдением лица, ответственного за безопасность прибора, или не получили от такого лица исчерпывающие инструкции по работе с электроприбором.
- Следует следить за тем, чтобы дети не играли с электроприбором.
- Следует не разрешать детям висеть на электроприборе.
- Электроприбор предназначен только для установки в помещениях
- Wyłącznie do użytku wewnętrznego 

ОПИСАНИЕ ЭЛЕКТРОПРИБОРА (РИС. 1)

1. Сушилка для волос.
2. Настенная опора.
3. Прозрачная крышка.
4. Светоиндикатор.
5. Главный выключатель ON / OFF.
6. Розетка для подключения бритвы.
7. Выключатель.
8. Регулятора скорости / температуры сушки (MIN / MAX).

МОНТАЖ (РИС. 2)

- Перед тем как приступить к монтажу электроприбора, внимательно прочтите все указанные ранее предупреждения техники безопасности.
- Прodelайте в стене два отверстия, расположенные по вертикали на расстоянии 140 мм друг от друга.
- Вставьте в них два дюбеля из комплекта прибора. В пакете с принадлежностями находится небольшая пластиковая опора (А). Закрепите ее в нижнем отверстии с помощью самого короткого шурупа.
- Наденьте прибор задней прорезью на пластиковую опору (А) и закрепите его на стене длинным шурупом. Верхний шуруп можно закрыть пластиковой пробкой (В) из комплекта.

ПОДКЛЮЧЕНИЕ К ЭЛЕКТРОСЕТИ

- Перед тем как приступить к монтажу электроприбора, внимательно прочтите все указанные ранее предупреждения техники безопасности. Убедитесь в том, что электрическая сеть полностью обесточена.
- Убедитесь в том, что поперечное сечение сетевых кабелей соответствует мощности электроприбора (1200 Вт / 5,5 А). Данный прибор имеет Класс II, что не требует подключения к заземлению.
- Электроприбор поставляется с кабелем питания для прямого подключения к электрическим розеткам.

При необходимости подключения электроприбора напрямую к электросети выполните операции, указанные ниже (рис. 3)

- Открутите винты, расположенные под прозрачной крышкой. Затем открутите четыре винта, расположенные в задней части опоры.
- Отключите провода от клеммной колодки (клеммы L-N). Затем снимите крепежную скобу (С) и кабель питания с штепсельной вилкой.
- Прodelайте отверстие в задней пластмассовой крышке в месте, через которое пройдет электрический кабель (D).
- Подключите сетевые кабели к соединительной вилке: **L** (коричневый) // **N** (синий).
- Повторите операции монтажа, установив на место 6 открученных ранее винтов. Отверстие входа кабеля можно закрыть пластиковой пробкой (E) из пакета принадлежностей к прибору.

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ (РИС. 1)

- **Сушка волос:** поднимите прозрачную крышку (3) и включите главный выключатель ON-OFF (5). Возьмите сушилку в руку и нажмите выключатель (7). Скорость и температуру воздуха для сушки можно регулировать регулятором скорости и температуры сушки (8).
- **Использование розеток для электробритвы:** Поднимите прозрачную крышку (3) и включите главный выключатель в положение ON (5). Загорится светоиндикатор (4) и розеткой для электробритвы можно пользоваться. **Убедитесь в том, что мощность электробритвы не превышает 20 Вт.** После окончания использования электробритвы выключите главный выключатель в положение OFF (5) и закройте прозрачную крышку (3).

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

- Перед началом проведения любых операций по техническому обслуживанию необходимо убедиться в полном отключении электроприбора от электросети.
- Протрите прибор снаружи влажной тряпкой, чтобы полностью очистить решетку воздухоприемника от пыли.
- Нельзя использовать ни детергенты, ни абразивные вещества.

ВЫВОД ИЗ ЭКСПЛУАТАЦИИ / УТИЛИЗАЦИЯ



Законодательство Европейского Союза и наши обязательства перед будущими поколениями, обязывают нас обязательно выполнять утилизацию использованных в приборе материалов. Мы просим не забывать утилизировать всю оставшуюся упаковку в соответствующие контейнеры для отходов, а также сдавать неисправные электроприборы в ближайшие центры по переработке отходов.

ТЕХНИЧЕСКАЯ ПОДДЕРЖКА

Развитая **сеть послепродажного обслуживания Soler Palau** гарантирует качественное техническое обслуживание продукции.

В случае обнаружения ненормальной работы электроприбора, необходимо связаться с любым представительством указанной сети, где вы получите необходимое обслуживание.



Любые работы с электроприбором, выходящие за рамки операций по установке прибора, выполненные посторонними лицами, не являющимися представителями **официальной сети Soler Palau**, прекращают действие гарантии.

С любыми вопросами по поводу продукции компании S&P обращайтесь в сеть послепродажного обслуживания Post Venta, если вы находитесь на территории Испании, или к местному дистрибутору, если вы находитесь в какой-либо другой стране мира. Об их местонахождении можно узнать на сайте **www.solerpalau.com**

Пре инсталирања апарата, пажљиво прочитајте ова упутства и сачувајте их за будућу употребу. Наши **COMET** фенови дизајнирани су у складу са стандардима о безбедности **IEC 60335-1** и **IEC 60335-2-23** и произведени су под тачно одређеним стандардима производње и контроле квалитета. Све компоненте су испитане и сви апарати су темељно проверени након састављања.

Препоручујемо вам да проверите да ли је уређај у исправном стању и да ли функционише одмах након што га отпакујете. Уколико је нешто неисправно након приспећа, биће покривено **S&P** гаранцијом.

БЕЗБЕДНОСНА УПОЗОРЕЊА

- Уколико апарат треба инсталирати тако да буде директно повезан са електричном мрежом, инсталацију треба да обави квалификовани инсталатер у складу са државним стандардима о електричним инсталацијама.
- Уколико апарат треба инсталирати тако да буде директно повезан са електричном мрежом, он мора бити повезан преко диференцијалног прекидача (RCD) са називном преосталом радном струјом која не премашује 30 mA.
- Уколико апарат треба инсталирати тако да буде директно повезан са електричном мрежом, он мора бити опремљен са прекидачем за прекид напајања код којег размак између контакта и свих полова износи најмање 3mm.
- Проверите да ли мрежни напон одговара напону наведеном на плочици са спецификацијама.
- Било какве интервенције или модификације којима се мењају нормалне радне карактеристике апарата представљају потенцијални извор опасности.
- Овај апарат је електрични уређај за сушење косе. Не би га требало користити за друге намене, као што је сушење одеће и др.
- Уколико је кабл за напајање оштећен, треба да га заменити у S&P овлашћеном сервису или то треба да уради квалификовано особље како би се избегао ризик од струјног удара.
-  Овај апарат не би требало користити у непосредној близини када, тушева, умиваоника или било којих других посуда које садрже воду.
- Фен мора бити постављен подаље од подручја где се људи купају или туширају.
- Апарат немојте стављати близу извора топлоте и немојте га излагати директном сунчевом зрачењу.
- Овај апарат не треба да користе особе (укључујући и децу) са ограниченим физичким, менталним и чулним способностима, или особе којима недостаје знање и искуство, изузев ако нису под надзором особе задужене за њихову безбедност или ако их та особа није упутила у коришћење апарата.
- Деца морају бити под надзором како се не би играла са апаратом.
- Немојте дозволити деци да се каче на апарат.
- Само за употребу у затвореном простору .

ОПИС АПАРАТА (СЛИКА 1)

1. Фен.
2. Зидни носач.
3. Провидни поклопац.
4. Индикаторска лампица.
5. Главни УКЉ/ИСКЉ. прекидач.
6. Утичница за бријач.
7. Функцијски прекидач.
8. Прекидач за избор брзине/температуре (МИН/МАКС).

ИНСТАЛАЦИЈА (СЛИКА 2)

- Пре инсталирања апарата, пажљиво прочитајте претходно наведена безбедносна упозорења.
- Избушите две вертикално паралелне рупе на растојању од 140 mm.
- Ставите приложене типле. У кеси с прибором налази се и мали пластични држач (А). Причврстите носач за зид помоћу најкраћег од приложених вијака који ћете угурати у доњу рупу.
- Задњу ивицу апарата гурните у пластични носач (А) и целу јединицу причврстите за зид помоћу најдужег вијка. Пластичним чепићем (В) покријте главу вијка.

ПРИКЉУЧИВАЊЕ НА НАПАЈАЊЕ

- Пре инсталирања апарата, пажљиво прочитајте претходно наведена безбедносна упозорења. Нека апарат буде потпуно искључен из струје.
- Проверите да ли инсталација има одговарајући пресек потребан за напајање овог апарата (1.200W / 5,5 A). За апарате Класе II није потребан прикључак са уземљењем.
- Апарат је опремљен каблом за напајање који се директно прикључује на извор напајања.

Ако апарат желите директно да прикључите на напајање, следите доле описане кораке (слика 3).

- Пронађите два вијка који се налазе испод провидног поклопаца и одвијте их. Затим одвијте четири вијка који се налазе на задњем делу носача.
- Скините жице прикључене на прикључни блок (L-N терминали). Затим скините фиксирајућу прирубницу (С) и кабл са утикачем.
- Пробушите рупу на доњем пластичном поклопцу на месту означеном за кабл (D).
- Спојите жице како је приказано на шеми за повезивање: **L** (браон) // **N** (плаво).
- Вратите апарат и поново ставите 6 вијака које сте претходно скинули. У кеси с прибором налази се и пластични поклопац (Е) којим се може прекрити рупа кроз коју пролази кабл.

УПУТСТВО ЗА УПОТРЕБУ (СЛИКА 1)

- **Сушење косе:** Подигните провидни поклопац (3) и главни УКЉ-ИСКЉ. прекидач ставите у положај (5) УКЉ. Узмите фен и притисните функцијски прекидач (7). Корисник може да подеси брзину и температуру користећи прекидач за избор брзине и температуре (8).
- **Употреба утичнице за бријач:** Подигните провидни поклопац (3) и главни УКЉ-ИСКЉ. прекидач ставите у положај (5) УКЉ. Индикаторска лампица (4) почиње да светли и утичница за бријач је спремна за употребу. **Имајте на уму да је за напајање бријача потребно мање од 20W.** Након употребе, главни прекидач (5) ставите у положај ИСКЉ. и затворите провидни поклопац (3).

ОДРЖАВАЊЕ

- Пре него што почнете са било каквим мерама одржавања, постарајте се да апарат буде потпуно искључен из струје.
- Апарат чистите влажном крпом и при томе од прашине потпуно очистите решетку за довод ваздуха.
- Немојте користити детерџенте и абразивна средства.

ИЗБАЦИВАЊЕ ИЗ УПОТРЕБЕ / РЕЦИКЛИРАЊЕ



ЕЕС директиве и одговорност коју имамо према будућим генерацијама обавезују нас да рециклирамо материјале; целокупан амбалажни отпад треба ставити у одговарајуће контејнере и све дотрајале апарате треба однети у најближи рециклажни центар.

ТЕХНИЧКА ПОДРШКА

Широка **мрежа овлашћених S&P заступника** гарантује одговарајућу техничку подршку.

Ако приметите да се апарат понаша чудно у било ком смислу, молимо вас да контактирате било којег овлашћеног заступника који ће вам пружити сву неопходну помоћ.

Свако баратање апаратом које није неопходно за његову инсталацију или које није извршио **овлашћени S&P заступник** подразумева губитак права на гаранцију.



Ако имате било какво питање о S&P производима контактирајте постпродајну мрежу ако живите у Шпанији или дистрибутера ако се налазите на другом месту. Да бисте пронашли вама најближег дистрибутера, молимо вас посетите: **www.solerpalau.com**

TÜRKÇE

Cihazı kurmadan önce, bu talimatları dikkatlice okuyun ve ileride tekrar başvurmak üzere saklayın. **COMET** saç kurutucularımız **IEC 60335-1** ve **IEC 60335-2-23** standartlarına uygun olarak tasarlanmış ve sıkı üretim ve kalite kontrol standartlarına göre imal edilmiştir. Tüm parçalar onaylanmıştır ve tüm cihazlar kurulmadan sonra derinlemesine kontrolden geçmiştir.

Ambalajını açtıktan sonra cihazın düzgün konumda olup olmadığını ve çalışırılığını kontrol etmenizi tavsiye ederiz. Teslimatta hatalı bulunan parçalar **S&P** garantisi ile karşılanacaktır.

EMNİYET UYARILARI

- Cihaz elektrik ağıyla doğrudan bir bağlantı ile kurulursa, kurulum kalifiye bir tesisatçı tarafından ulusal elektrik tesisatı standartlarına uygun olarak gerçekleştirilmelidir.
- Cihaz elektrik ağına doğrudan bir bağlantı ile kurulursa, diferansiyel anahtar (RCD) kullanılarak 30 mA'yı geçmeyen bir nominal artık çalışma akımıyla bağlanmalıdır.
- Cihaz elektrik ağına doğrudan bir bağlantı ile kurulursa, her kutupta en az 3 mm'lik bir bağlantı ayrımı bulunan bir güç kesme anahtarıyla donatılmalıdır.
- Güç kaynağı voltajının, anma değeri plakasında belirtilen voltaja uyduğundan emin olun.
- Cihazın normal işletim özelliklerini değiştiren tüm müdahale veya değişiklikler potansiyel risk kaynağı oluşturur.
- Bu cihaz, saç kurutmak için kullanılması gereken elektrikli bir üründür. Başka amaçlarla kullanılmamalıdır, örneğin kıyafet kurutma vb.
- Güç kaynağı kablosu zarar görürse, elektrik çarpması riskini önlemek için kablunun S&P satış-sonrası servisi veya kalifiye elemanlar tarafından yenilenmesi gerekir.
-  Bu cihaz küvet, duş, lavabo veya su içeren diğer cisimlerin yakın çevresinde kullanılmamalıdır.
- Kurutucu, insanların duş aldığı alanlardan uzak bir yerde tutulmalıdır.
- Cihazı bir ısı kaynağına yakın bir yere veya doğrudan güneş ışığı altına koymayın.
- Bu cihaz; sınırlı fiziksel, zihinsel ve algısal becerilere sahip olan veya deneyim eksinliği bulunan kişiler (çocuklar da dahil) tarafından sorumlu bir kişinin eşliği olmadan kullanılmamalıdır.
- Çocukların cihazla oynamadıklarından emin olunması için denetlenmeleri gerekir.
- Çocukların cihaza asılmalarına izin vermeyin.
- Sadece iç mekan kullanımı için .

CİHAZIN AÇIKLAMASI (ŞEKİL 1)

1. Saç kurutma makinesi.
2. Duvara montaj desteği.
3. Şeffaf kapak.
4. Индикаторска лампица.
5. Ana AÇMA / KARAMA düğmesi.
6. Tıraş makinesi prizi.
7. Çalıştırma düğmesi.
8. Kurutma hızı / sıcaklığı ayarı (MİN / MAKS).

KURULUM (ŞEKİL 2)

- Cihazı kurmadan önce yukarıda listelenen emniyet uyarılarını dikkatlice okuyun.
- Duvara, dikey olarak aynı hizada ve aralarında 140 mm mesafe olan iki delik açın.
- Temin edilen dübelleri takın. Aksesuar çantası da küçük, plastik bir destek (A) barındırmaktadır. Desteği sağlamlaştırmak için alt delikten faydalanarak, temin edilen vidalardan en kısa olanını kullanın.
- Cihazın arka çıkıntısını plastik desteğe (A) takın ve en uzun vidayı kullanarak tüm üniteyi duvara sabitleyin. Vidanın başını kapatmak için temin edilen plastik başlığı (B) kullanın.

GÜÇ KAYNAĞI BAĞLANTISI

- Cihazı kurmadan önce yukarıda listelenen emniyet uyarılarını dikkatlice okuyun. Elektrik bağlantısının tamamen kesildiğinden emin olun.
- Elektrik kablolarının cihazın gücü (1.200W / 5,5 A) için gerekli olan kapasiteye sahip olduğundan emin olun. Sınıf II cihazlar topraklama gerektirmez.
- Bu cihaz, doğrudan bir prize takmanızı sağlayan fiş ile birlikte temin edilmektedir.

Cihazı bir güç kaynağına doğrudan bağlamak istiyorsanız aşağıda tarif edilen adımları uygulayın (Şekil 3).

- İki vidayı şeffaf kapağın altına yerleştirin ve bunları çıkarın. Ardından, desteğin arkasında bulunan dört vidayı çıkarın.
- Terminal bloğuna bağlı olan kabloları sökün (L-N terminalleri). Ardından sabitleme flanşını (C) ve prizdeki fişi çıkarın.
- Kablo girişi (D) için tasarlanmış olan alt plastik kapakta bir delik açın.
- Güç kaynağı kablolarını bağlantı veri sayfasındaki gibi bağlayın: **L** (kahverengi) // **N** (mavi).
- Cihazı tekrar monte edin, önceden çıkarmış olduğunuz 6 vidayı yerleştirin. Aksesuar çantasının içinde, kablo girişi deliğini kapatabileceğiniz plastik bir kapak (E) bulunmaktadır.

KULLANIM TALİMATLARI (ŞEKİL 1)

- **Saç kurulamak:** Şeffaf kapağı (3) kaldırın ana AÇMA-KAPAMA düğmesini (5) AÇIK konuma getirin. Kurutucuyu alın ve çalıştırma düğmesine (7) basın. Kullanıcılar cihaz üzerindeki kurutma hızı ve sıcaklığı ayarını (8) kullanarak kurutma hızını ve sıcaklığını değiştirebilirler.
- **Tıraş makinesi prizi kullanımı:** Şeffaf kapağı (3) kaldırın ve ana AÇMA-KAPAMA düğmesini (5) AÇIK konuma getirin. Gösterge ışığı (4) yanacak ve tıraş makinesi prizi kullanıma hazır olacaktır. **20W'dan düşük olan tıraş makinesi güç gerekliliklerini karşılayın.** Kullandıktan sonra ana güç düğmesini (5) KAPALI konuma getirin ve şeffaf kapağı (3) kapatın.

BAKIM

- Herhangi bir bakım işlemi yapmadan önce, cihazın güç kaynağından tamamen kesildiğinden emin olun.
- Cihazın yüzeyini eski bir kumaş parçası kullanarak temizleyin, hava girişi ızgarasında toz olmadığından emin olun.
- Deterjan veya aşındırıcı ürünler kullanmayın.

DEVREDEN ÇIKARMA / GERİ DÖNÜŞÜM



EEC direktifleri ve gelecek nesillere karşı hissettiğimiz sorumluluk ile malzemeleri geri dönüştürüyoruz; paketten çıkan tüm atıklar ilgili geri dönüşüm kutularına atılmalıdır ve değiştirilen ürünler en yakın Atık Hizmetleri Merkezi'ne götürülmelidir.

TEKNİK DESTEK

Geniş **Onaylı S&P Bayileri Ağı** en uygun teknik desteği garanti etmektedir.

Cihazı kullanırken herhangi bir anormallik tespit edilmesi durumunda, size gerektiği şekilde destek olacak olan bahsettiğimiz bayilerden biri ile irtibata geçin.

Cihazın kurulumu için gerekli olmayan herhangi bir el müdahalesi veya **Onaylı S&P Bayisi** olmayan bir kişi tarafından gerçekleştirilen herhangi bir çalışma garantiyi geçersiz kılacak ve yürürlükten kaldıracaktır.

S&P ürünleri hakkında kafanıza takılan tüm soruları açıklığa kavuşturmak için İspanya'da yaşıyorsanız Satış Sonrası Hizmet Ağı ile aksi takdirde dağıtıcınız ile iletişime geçin. Size en yakın bayinin nerede olduğunu öğrenmek için internet sitemizi ziyaret edin: www.solerpalau.com



S&P SISTEMAS DE VENTILACIÓN, S.L.U.

C/ Llevant, 4
08150 Parets del Vallés (Barcelona)
España

Tel. +34 93 571 93 00
Fax +34 93 571 93 01
Intal Fax +34 93 571 93 11
consultas@solerpalau.com
www.solerpalau.es

Servicio de Asesoría Técnica España

Tel. 901 11 62 25
Fax 901 11 62 29

International Technical Assistance

In case of any doubt, please visit www.solerpalau.com
or get in touch with the local dealer

Ref. 1431225

